

# Arbeitsmarkt news Mercato del lavoro



Beobachtungsstelle  
für den Arbeitsmarkt

Osservatorio del  
mercato del lavoro

www.provinz.bz.it/arbeit  
www.provincia.bz.it/lavoro

## Jobs Act: Eine zweite Zwischenbilanz

In der ersten Bilanz über die Auswirkungen des Jobs Act auf die Beschäftigungsstatistik (siehe News 11/2015 und 12/2015) zeigte sich, dass tatsächlich eine große Anzahl befristeter Arbeitsverhältnisse von unbefristeten Arbeitsverhältnissen mit zunehmendem Schutz ersetzt wurden. Hervorgerufen wurde dieser Effekt durch die Beitragsbefreiung für Arbeitnehmer, die in den sechs Monaten vor der Einstellung oder Vertragsumwandlung nicht unbefristet beschäftigt waren.

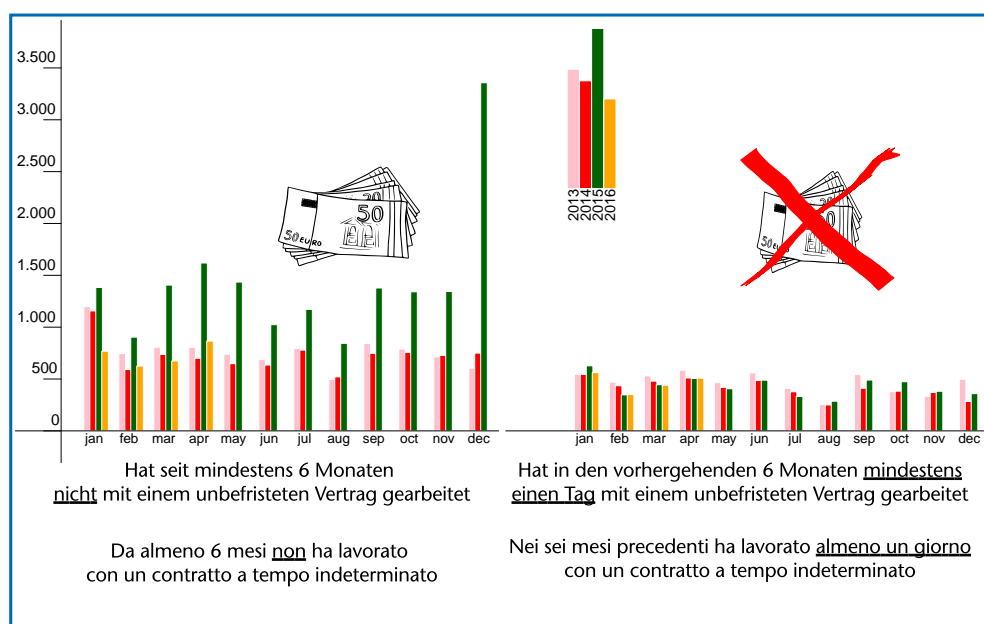
Die aktuelle Analyse zeigt einerseits einen deutlichen Beschäftigungsanstieg im Dezember, der auf die ab Januar 2016 deutlich reduzierten Arbeitgebervorteile zurückzuführen ist und andererseits, dass die Stabilität dieser

## Jobs Act: un secondo bilancio intermedio

Il primo resoconto sugli effetti del Jobs Act sulle statistiche dell'occupazione (vedasi News 11/2015 e 12/2015) ha evidenziato soprattutto un importante travaso dal lavoro a tempo determinato a quello a tempo indeterminato a tutele crescenti. Tale fenomeno è stato stimolato dalla cosiddetta "decontribuzione", riservata ai lavoratori che nei sei mesi precedenti l'assunzione o la trasformazione non avevano avuto alcun rapporto di lavoro a tempo indeterminato.

Questo aggiornamento sul tema, oltre a mostrare l'impennata nel mese di dicembre – dovuta al fatto che da gennaio 2016 in poi i benefici per l'impresa si sarebbero ridotti notevolmente – verifica come la stabilità di que-

### Neu abgeschlossene unbefristete Verträge\* Nuovi contratti a tempo indeterminato\* 2013 – 2016



04/2016  
Mai/Maggio

Ausgenommen Lehrverträge, Arbeiter in der Landwirtschaft und öffentliche Bedienstete  
\* einschließlich Umwandlungen von befristeten in unbefristete Verträge  
Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Esclusi contratti di apprendistato, operai agricoli e dipendenti pubblici  
\*comprese trasformazioni di contratti da tempo determinato a tempo indeterminato  
Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



durch finanzielle Anreize hervorgerufenen Einstellungen und Umwandlungen teils größer, teils geringer ist als in der Zeit davor, als die Wahl der Vertragsform nicht durch Beitragszuschüsse beeinflusst wurde. Allgemeiner betrachtet zeigt sich, dass die Stabilität der Verträge, die 2015 unterzeichnet wurden, nicht angestiegen ist.

ste assunzioni e trasformazioni (stimolate unicamente dai vantaggi economici) risulta per alcuni gruppi di lavoratori migliore e per altri inferiore rispetto a quanto osservato in passato, quando il criterio su quale contratto offrire al lavoratore non era influenzato da una riduzione dei costi contributivi. Più in generale si mostra come non vi sia stato un miglioramento complessivo nella stabilità dei contratti stipulati durante il 2015.

**Im Jahr 2015 wurden 8.650 zusätzliche unbefristete Arbeitsverträge abgeschlossen. Das entspricht einem Plus von 60% gegenüber 2014.**

**Durante il 2015 sono stati firmati 8.650 contratti a tempo indeterminato in più. Un incremento del 60% rispetto al 2014.**

Im Jahr 2015 haben die privaten Arbeitgeber Südtirols 14.000 Arbeitnehmer unbefristet eingestellt und 8.400 befristet Beschäftigte in unbefristete Arbeitsverhältnisse übernommen. Im Vergleich zu 2014 wurden 8.650 unbefristete Arbeitsverträge mehr abgeschlossen. Diese Zunahme ist vollständig auf die durch das Stabilitätsgesetz 2015 eingeführte Beitragsbefreiung zurückzuführen.

Durante il 2015 le imprese private hanno assunto 14.000 lavoratori a tempo indeterminato; per altri 8.400 mila lavoratori il contratto a tempo determinato è stato trasformato in uno a tempo indeterminato. Rispetto all'anno precedente sono stati firmati 8.650 contratti a tempo indeterminato in più. Si tratta di un incremento riconducibile completamente alla decontribuzione prevista dalla Legge di Stabilità 2015.

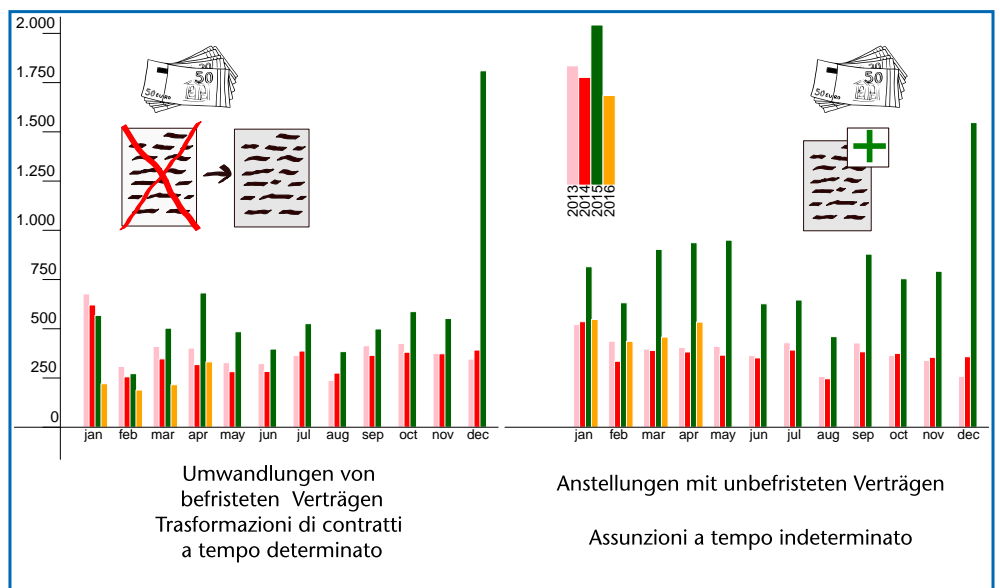
**Endspurt im Dezember zur Sicherung der Zuschüsse**

**A dicembre la corsa finale per i grandi benefici**

Diese deutliche Zunahme von unbefristeten Verträgen entfällt zu einem Drittel (+2.700) allein auf den Dezember 2015. Das war der

Questo incremento si è verificato per un terzo (+2.700) durante il solo mese di dicembre. Dicembre era infatti l'ultimo mese

**Unbefristete Anstellungen und Umwandlungen von Arbeitnehmern, die seit mindestens sechs Monaten nicht mit einem unbefristeten Vertrag gearbeitet haben**  
**Assunzioni e trasformazioni a tempo indeterminato di lavoratori che da almeno sei mesi non hanno lavorato con un contratto a tempo indeterminato**  
2013-2016



Ausgenommen Lehrverträge, Arbeiter in der Landwirtschaft und öffentliche Bedienstete  
Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Esclusi contratti di apprendistato, operai agricoli e dipendenti pubblici  
Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



letzte Monat, in dem die Arbeitgeber von der vollständigen Beitragsbefreiung bis zu einer jährlichen Obergrenze von 8.060 Euro, und zwar ganze 36 Monate lang, profitieren konnten, im Gegensatz zu den reduzierten Zuschüssen ab Januar, die nur in Höhe von 40%, bis zu einer jährlichen Obergrenze von 3.250 Euro und nur für 24 Monate gewährt wurden.

Über die Hälfte des im Dezember verzeichneten Einstellungsplus entfällt auf Vertragsumwandlungen (+1.400 im Vergleich zum Dezember 2014). Das ist eine gewaltige Zunahme, wenn man bedenkt, dass es in den vorangegangenen Monaten nur etwa 100-200 zusätzliche Umwandlungen waren. Sie lässt sich dadurch erklären, dass für die Arbeitgeber keine Dringlichkeit bestand, die Umwandlung vor Dezember vorzunehmen. Rund 400 dieser Umwandlungen jedoch wurden vorgezogen und wären andernfalls im Januar 2016 vorgenommen worden. Tatsächlich zeigt der Vergleich zwischen Januar 2016 und Januar 2014, dass die Zahl der Einstellungen gleich blieb, während die Zahl der Vertragsumwandlungen um 400 sank.

### **Die Zuschüsse 2016 sind wesentlich weniger interessant als die Zuschüsse 2015**

In den Monaten Februar bis März 2016 sank die Zahl der Einstellungen und Vertragsumwandlungen auf das Niveau von 2012-2014, lag also deutlich unter dem 2015.

Es scheint fast, als wirkten die im Vergleich zu 2015 stark reduzierten Zuschüsse 2016 nicht sehr attraktiv – oder zumindest nicht attraktiv genug, um ein eventuelles Minus auszugleichen, das durch die Vorwegnahme sowieso geplanter Einstellungen und Umwandlungen im Dezember entstand.

### **Sind die bezuschussten unbefristeten Arbeitsverhältnisse stabiler als die nicht bezuschussten?**

Jenseits der formalen Aspekte stellt sich die Frage, ob die neuen Arbeitsverträge, die nur der Zuschüsse wegen unbefristet abgeschlossen wurden, bei Gleichheit der Voraussetzungen ebenso stabil sind wie nicht bezuschusste unbefristete Verträge.

utile per beneficiare della decontribuzione completa (invece che solo del 40% per le assunzioni e trasformazioni effettuate dal seguente gennaio in poi), con un limite massimo di 8.060 Euro annui (invece che di 3.250) e per complessivi 36 mesi (invece che soli 24 mesi).

Oltre metà dell'incremento registrato per dicembre è attribuibile al maggior numero di trasformazioni (+1.400 rispetto a dicembre 2014). Un incremento importante, visto che nei mesi precedenti l'incremento si aggirava attorno alle 100-200 unità. Questo può essere spiegato con il fatto che per i datori di lavoro non vi era urgenza di effettuare la trasformazione prima di questo mese. Circa 400 trasformazioni sono però soltanto anticipazioni di trasformazioni che sarebbero altrimenti avvenute nel mese di gennaio 2016. Infatti il confronto gennaio 2016 con gennaio 2014 mostra che il numero di assunzioni è rimasto invariato, mentre il numero di trasformazioni è calato di 400.

### **Incentivi durante il 2016 nettamente meno interessanti rispetto a quelli del 2015**

Durante i mesi successivi – febbraio, marzo e aprile 2016 – il numero di assunzioni e trasformazioni è sceso sui livelli del periodo 2012-2014, nettamente inferiori a quanto registrato nel 2015.

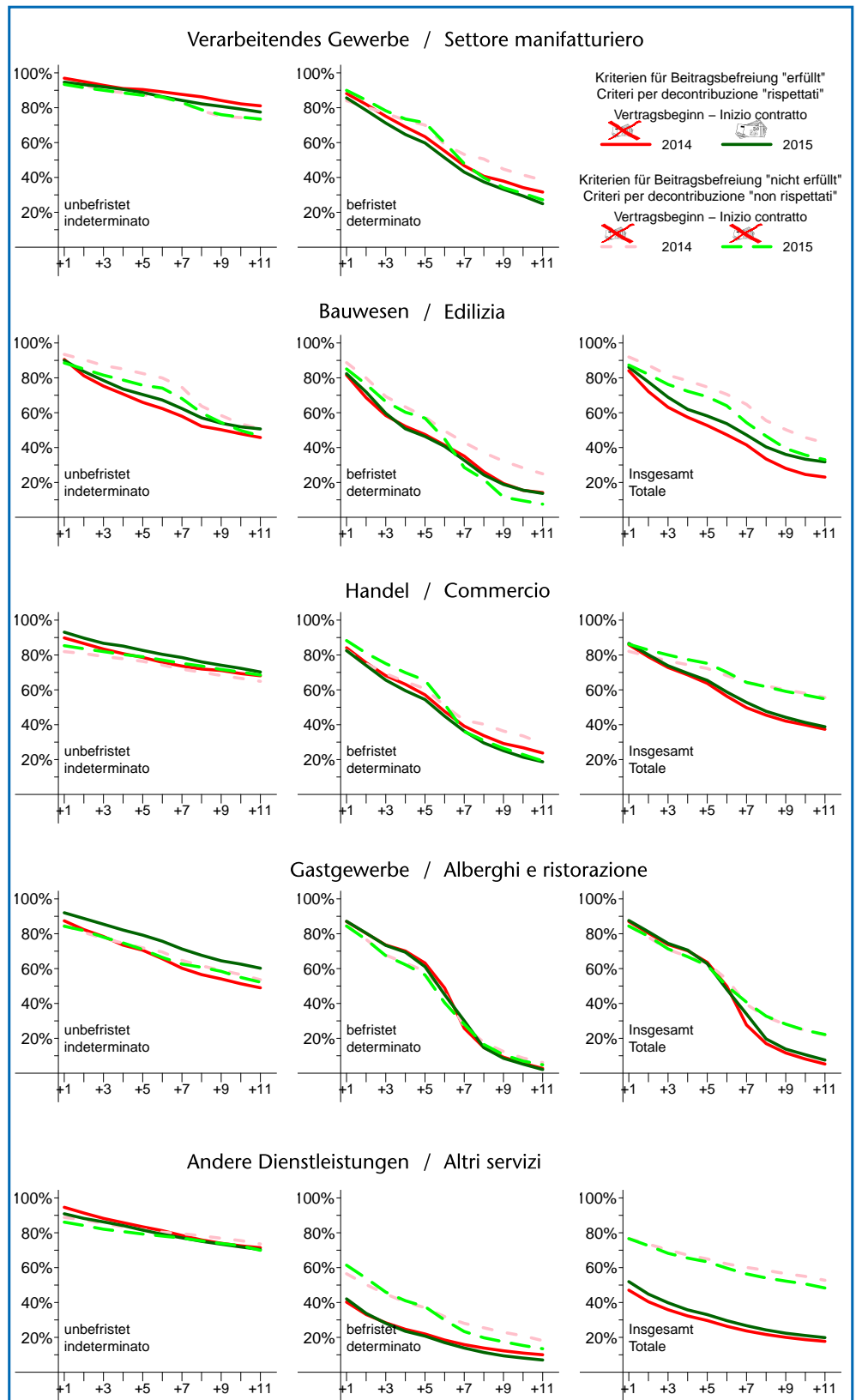
Sembra quindi che gli incentivi per il 2016 non siano più attraenti, o perlomeno non lo sono abbastanza da evitare il calo riconducibile all'anticipo a dicembre 2015 di assunzioni o trasformazioni che sarebbero comunque state fatte nei primi mesi del 2016.

### **I rapporti di lavoro a tempo indeterminato incentivati sono più stabili di quelli non incentivati?**

Guardando oltre l'aspetto formale, ci si pone la domanda se i nuovi contratti offerti dai datori di lavoro a tempo indeterminato solo per potere usufruire degli incentivi economici risultano (a parità di "biografia lavorativa") più, meno o altrettanto stabili dei contratti a tempo indeterminato iniziati durante il 2014.

**Beschäftigungsstand in den ersten zehn Monaten nach Vertragsbeginn**  
**Occupazione media nei primi dieci mesi dopo l'inizio del contratto**  
 Anstellung bzw. Umwandlung jeweils in den Monaten Januar bis Mai (Monat "0")  
 Assunzioni ovvero trasformazioni effettuate nei mesi gennaio fino maggio (mese "0")  
 100% = Insgesamt neue Verträge im Monat "0"  
 100% = Totale nuovi contratti nel mese "0"

**Arbeitsmarkt**  
**Mercato del lavoro**



Ausgenommen Lehrverträge, Arbeiter in der Landwirtschaft und öffentlich Bedienstete  
 Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Esclusi contratti di apprendistato, operai agricoli e dipendenti pubblici  
 Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro



Durch eine geeignete Aufbereitung der Daten kann überprüft werden, auf welche Weise sich die Zuschüsse auf die Stabilität der neuen Arbeitsverhältnisse in den ersten elf Monaten auswirken.

Raggruppando opportunamente i dati, si può verificare in che modo gli incentivi abbiano modificato la stabilità dei nuovi contratti durante i loro primi undici mesi.

Natürlich darf bei der Interpretation im Vergleich mit den vergangenen Jahren nicht außer Acht gelassen werden, dass auch die allgemeine Wirtschaftslage die Stabilität der Beschäftigungsverhältnisse positiv oder negativ beeinflusst.

Vanno comunque considerati anche gli effetti legati alla diversa congiuntura economica e che possono portare a una minore o maggiore stabilità dei rapporti di lavoro indipendentemente dalle politiche del lavoro.

**In den ersten elf Monaten erweisen sich die bezuschussten Arbeitsverhältnisse in einigen Sektoren als stabiler, in anderen weniger.**

**Durante i primi undici mesi i contratti incentivati in alcuni settori sono più stabili che in altri.**

Betrachtet man die zwischen Januar und Mai 2015 abgeschlossenen Arbeitsverträge in den ersten elf Monaten ihrer Gültigkeit, so zeigt sich, dass in den stark saisonal geprägten Sektoren, vor allem im Tourismus, aber auch im Baugewerbe und im Handel, die unbefristeten Arbeitsverhältnisse von 2015 stabiler sind als die von 2014. Das gilt für die Verträge von Arbeitnehmern, die die wichtigsten Voraussetzungen für die Beitragsbefreiung mitbrachten.

Seguendo i nuovi contratti attivati tra gennaio e maggio durante i loro primi 11 mesi di validità, si osserva che nei settori con maggiore componente stagionale (quello turistico in primo luogo ma anche nell'edilizia e nel commercio) i contratti a tempo indeterminato iniziati nel 2015 risultano più stabili di quelli del 2014. Questo per quanto riguarda i contratti con lavoratori in possesso dei principali requisiti per beneficiare dell'esonero contributivo.

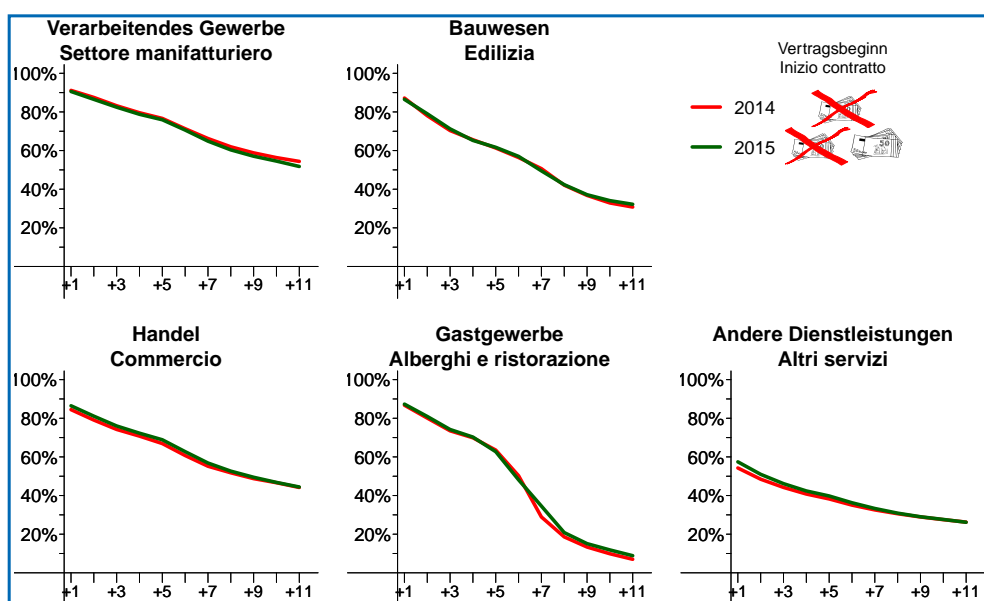
### Beschäftigungsstand in den ersten zehn Monaten nach Vertragsbeginn

#### Occupazione media nei primi dieci mesi dopo l'inizio del contratto

Anstellung bzw. Umwandlung jeweils in den Monaten Januar bis Mai (Monat "0")  
Assunzioni ovvero trasformazioni effettuate nei mesi gennaio fino maggio (mese "0")

100% = Insgesamt neue Verträge im Monat "0"

100% = Totale nuovi contratti nel mese "0"



Ausgenommen Lehrverträge, Arbeiter in der Landwirtschaft und öffentlich Bedienstete  
Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Esclusi contratti di apprendistato, operai agricoli e dipendenti pubblici

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

**Diese größere Stabilität ging zu Lasten anderer Gruppen von Arbeitnehmern. Insgesamt zeigt sich in den ersten elf Monaten keine Verbesserung.**

Gleichzeitig erwiesen sich die befristeten Verträge als „kurzlebiger“, vor allem die von Arbeitnehmern, die fast sicher nicht über die Voraussetzungen für die Beitragsbefreiung verfügten.

Betrachtet man die Entwicklung der Arbeitsverhältnisse in den ersten elf Monaten nach der Einstellung oder Vertragsumwandlung, ohne nach Vertragsform und Arbeitsbiografie zu unterscheiden, so ist keinerlei Unterschied zu den in denselben Monaten des Jahres 2014 begonnenen Arbeitsverhältnissen festzustellen.

Das lässt darauf schließen, dass die stabilsten Arbeitsplätze – die objektiv längerfristig besetzt sein sollten und trotzdem bisher mit be-

**Una stabilità a spese delle altre categorie di lavoratori. Complessivamente nessun miglioramento durante i primi undici mesi.**

Contemporaneamente si nota una minore "sopravvivenza" dei contratti a tempo determinato, soprattutto tra coloro che quasi sicuramente non avevano i requisiti necessari per la decontribuzione.

Osservando l'andamento occupazionale dei primi 11 mesi successivi all'assunzione o trasformazione, senza però distinguere tra forme contrattuali e tra la presenza o meno di contratti a tempo indeterminato nei sei mesi precedenti, non si nota più alcuna differenza rispetto ai contratti iniziati durante gli stessi mesi del 2014.

Questo dato fa pensare che i posti più stabili – quelli oggettivamente idonei a contratti di più lunga durata e che malgrado ciò in pas-

#### Anmerkungen

Das Stabilitätsgesetzes 2015 sieht – innerhalb des gesamten Jahres 2015 – die Befreiung von den Sozialbeiträgen für alle Einstellungen oder Umwandlungen in unbefristete Beschäftigungsverhältnisse für Arbeitnehmer vor, die in den sechs Monaten davor keinen einzigen Tag unbefristet beschäftigt waren.

Die Beitragsbefreiung kann für maximal 36 Monate und 8.060 Euro jährlich gewährt werden und wird nach der effektiven Dauer des Arbeitsverhältnisses und eventuellen Teilzeitsätzen berechnet.

Ausgeschlossen sind öffentliche Arbeitgeber, Hausangestellte und die meisten landwirtschaftlichen Arbeitskräfte. Ebenso ausgeschlossen sind Lehrverträge und Verträge über Arbeit auf Abruf, während Leiharbeitsverträge eingeschlossen sind. Das Gesetz sieht weitere Situationen vor, in denen die Beitragsbefreiung nicht möglich ist.

Das Stabilitätsgesetz 2016 sieht hingegen nur eine partielle Beitragsbefreiung (40%) für die im Jahr 2016 erfolgten Einstellungen und Vertragsumwandlungen und zwar für maximal 24 Monate (statt 36 Monate) und jährlich maximal 3.250 Euro (statt 8.060 Euro) vor.

#### Note

La Legge di Stabilità 2015 prevede l'esonero contributivo per tutte le assunzioni o trasformazioni a tempo indeterminato – effettuate durante tutto il 2015 – di lavoratori che nei sei mesi precedenti l'assunzione non hanno lavorato neanche un giorno con un contratto a tempo indeterminato.

L'esonero contributivo è applicabile per un massimo di 36 mesi e per un massimo di 8.060 Euro annui, rapportati alla durata effettiva del contratto e all'eventuale percentuale di part-time.

Sono esclusi i datori di lavoro pubblici, il lavoro domestico e la maggior parte dei lavoratori agricoli. Sono inoltre esclusi i contratti di apprendistato e di lavoro intermittente ("a chiamata"), mentre sono inclusi i contratti di somministrazione. La normativa prevede poi altre situazioni per le quali l'esonero non è possibile.

La Legge di Stabilità 2016 prevede invece un esonero contributivo parziale (40%) per le assunzioni o trasformazioni effettuate nel 2016, per un massimo di 24 mesi (invece che 36) e un valore massimo annuo di 3.250 invece che 8.060 Euro.



fristeten Arbeitsverträgen vergeben wurden – an Arbeitnehmer gingen, die die Voraussetzungen für die Beitragsbefreiung nachweisen konnten, während sich die anderen Arbeitnehmer mit den weniger stabilen Arbeitsplätzen zufrieden geben mussten. Die Zahl der stabilen Arbeitsplätze hat dabei nicht zugenommen.

Einer weiteren Interpretation zufolge könnten etliche Arbeitgeber im Laufe des Jahres 2015 bewusst oder unbewusst einen Austausch ihres Personals vorgenommen haben, bei dem die Beschäftigten, die die Voraussetzungen für die Beitragsbefreiung nicht erfüllten, ersetzt wurden.

### **Nicht immer wiegen für die Arbeitgeber die finanziellen Anreize der Beitragsbefreiung die Vorteile eines befristeten Vertrags auf**

Bei näherer Betrachtung der konkreten Entscheidungen einzelner Unternehmen ist festzustellen, dass nicht wenige Firmen, die eine größere Zahl von Arbeitnehmern hätten beitragsfrei beschäftigen könnten, indem sie sie unbefristet einstellten, auf diesen finanziellen Vorteil verzichtet haben – also offensichtlich die Vorteile höher schätzten, die ihnen befristete Verträge bieten.

### **Warum wurden nicht alle im Januar vorgenommenen Einstellungen in den Dezember vorgezogen?**

Bedenkt man den enormen finanziellen Vorteil – bis zu fast 18 000 Euro in drei Jahren –, den es hatte, jemanden statt im Januar 2016 nur wenige Tage oder maximal vier Wochen früher im Dezember 2015 einzustellen, so stellt sich die Frage, warum es im Januar überhaupt Einstellungen und Vertragsumwandlungen gab und nicht alle vorgezogen wurden. Doch bestimmt gab es Fälle, in denen die Voraussetzungen für die Beitragsfreiheit im Dezember noch nicht erfüllt waren. Manche Arbeitgeber mögen angesichts der unterdurchschnittlichen Zahl von Arbeitslosen auf dem Südtiroler Arbeitsmarkt einfach nicht rechtzeitig die richtige Person gefunden haben. Und vielleicht waren auch nicht alle Arbeitgeber ausreichend über diese für sie so vorteilhafte Regelung aufgeklärt.

Autor: Antonio Gulino

sato venivano ricoperti ricorrendo a contratti a tempo determinato – siano andati a lavoratori con i requisiti necessari per la decontribuzione, mentre agli altri lavoratori siano stati lasciati i posti meno stabili. Questo senza che si siano incrementati i posti di lavoro con maggiore stabilità.

Contemporaneamente potrebbe essersi verificato che durante il 2015 diversi datori di lavoro abbiano praticato più o meno inconsapevolmente una rotazione del personale a favore dei lavoratori con una biografia lavorativa incompatibile con la decontribuzione.

### **Per i datori di lavoro, i benefici monetari della decontribuzione non sempre prevalgono sui vantaggi dei contratti a termine**

Osservando le scelte fatte da alcune aziende si è notato che non poche di queste, pur potendo beneficiare della decontribuzione per un numero importante di lavoratori a condizione di assumerli a tempo indeterminato o di trasformare i loro contratti, hanno preferito rinunciare a tale vantaggio monetario, preferendo evidentemente le caratteristiche offerte loro dai contratti a tempo determinato.

### **Perché le assunzioni e le trasformazioni fatte a gennaio non sono state tutte anticipate a dicembre?**

Considerata l'importante differenza dei benefici monetari – fino a quasi 18 mila Euro su tre anni – legati all'esonero contributivo previsto per chi è stato assunto a gennaio e chi invece solo pochi giorni o al massimo 4 settimane prima, ci si può porre la questione sul come mai queste assunzioni e trasformazioni non siano state anticipate. Vi sono senz'altro i casi di chi a dicembre non aveva ancora i requisiti necessari per far beneficiare al datore di lavoro della decontribuzione. Un altro motivo potrebbe essere – visto il mercato del lavoro con una disoccupazione nettamente sotto la media – che i datori di lavoro non sono riusciti a trovare il "candidato" giusto in tempo utile. Non è neanche da trascurare il fatto che forse non tutti i datori di lavoro fossero sufficientemente a conoscenza di questa normativa a loro favorevole.

Autore: Antonio Gulino

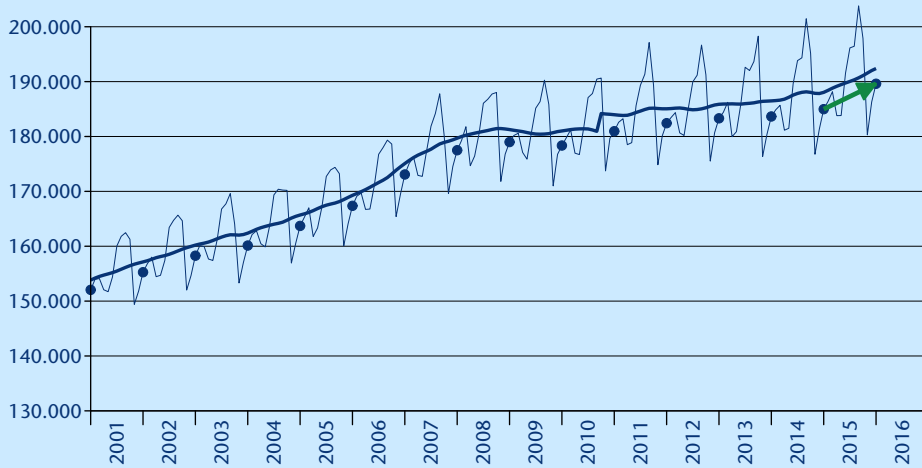
Unselbständig Beschäftigte

Lavoratori dipendenti



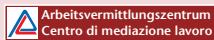
**186.112** +2.357  
+1,3%

Veränderung zum Vorjahr  
Variaz. rispetto anno prec.



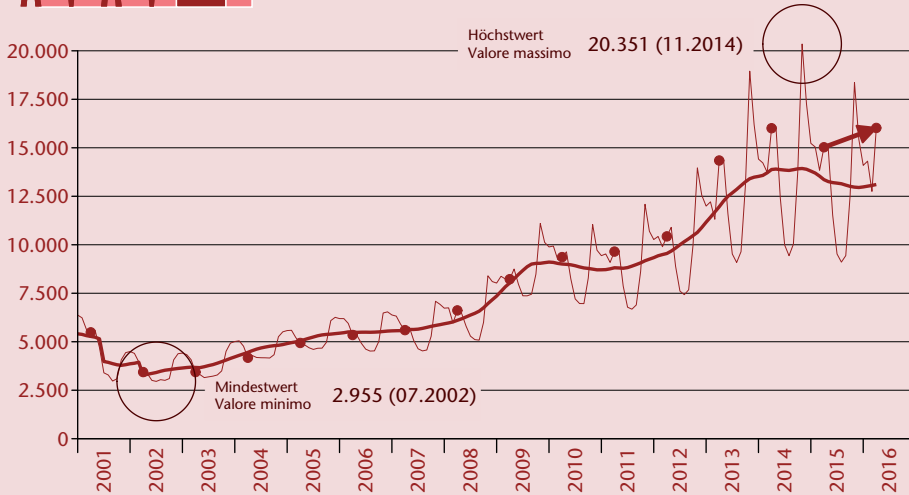
Eingetragene Arbeitslose

Disoccupati iscritti



**16.023** +996  
+6,6%

Veränderung zum Vorjahr  
Variaz. rispetto anno prec.



Stellenangebote

Offerte d'impiego



**1.762** +457  
+35,0%

Veränderung zum Vorjahr  
Variaz. rispetto anno prec.

Detailliertere Daten unter: <http://www.provinz.bz.it/arbeit/arbeitsmarkt/arbeitsmarkt-entwicklung.asp> verfügbar.  
Dati più dettagliati disponibili su: <http://www.provincia.bz.it/lavoro/mercato-del-lavoro/mercato-lavoro-sviluppo.asp>



**Arbeitsmarkt aktuell:**  
Eingetragen beim Landesgericht Bozen,  
Nr.7/1990  
Verantwortlicher Direktor:  
Dr. Helmuth Sinn  
Druck: Landesdruckerei

**Mercato del lavoro flash:**  
registrato al tribunale di Bolzano,  
n. 7/1990  
direttore responsabile:  
Dr. Helmuth Sinn  
Stampa: Tipografia provinciale